

# Επίσημη Εφημερίδα L 174

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος  
7 Ιουλίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1056/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος ..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1057/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1058/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για το άνοιγμα δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες ..... 12
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για το άνοιγμα δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες ..... 15
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης ..... 18
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης ..... 24
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης ..... 30
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης ..... 36

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

**EL**

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1064/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης .....	42
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης .....	48
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο ουγγρικός οργανισμός παρέμβασης .....	54
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1067/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση του βοείου κρέατος .....	60
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1068/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 περί των διαδικασιών ανάληψης σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης, καθώς και των αναλυτικών μεθόδων για τον καθορισμό της ποιότητας .....	65
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06 .....	69
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1070/2005 της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού .....	71

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2005/487/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2005, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας triazamate στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία αυτή [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 1960] <sup>(1)</sup> .....	72
---	----



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1055/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 27ης Ιουνίου 2005

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99 παράγραφος 5,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας <sup>(1)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 252 της συνθήκης <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης αποτελείτο αρχικά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών <sup>(3)</sup>, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος <sup>(4)</sup>, καθώς και από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, για το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης <sup>(5)</sup>. Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης απέδειξε τη χρησιμότητά του αποτελώντας σημείο αναφοράς για τη δημοσιονομική πειθαρχία, συμβάλλοντας ούτως σε υψηλό επίπεδο μακροοικονομικής σταθερότητας, σε συνδυασμό με χαμηλό πληθωρισμό και χαμηλά επιτόκια, απαραίτητους παράγοντες για την αειφόρο μεγέθυνση και τη δημιουργία απασχόλησης.
- (2) Στις 20 Μαρτίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε έκθεση με τίτλο «Βελτίωση της εφαρμογής του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης», στόχος της οποίας είναι η βελτίωση της διακυβέρνησης και της εθνικής διαχείρισης του δημοσιονομικού πλαισίου, ενισχύοντας τις οικονομικές βάσεις και την αποτελεσματικότητα του συμφώνου, τόσο ως προς το

προληπτικό όσο και ως προς το διορθωτικό σκέλος του, η διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών, η προώθηση της μεγέθυνσης και η αποφυγή επιβολής υπερβολικών επιβαρύνσεων στις μελλοντικές γενιές. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υιοθέτησε την έκθεση αυτή στα συμπεράσματά του της 23ης Μαρτίου 2005 <sup>(6)</sup>, αναφέροντας ότι η έκθεση αυτή ενημερώνει και συμπληρώνει το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης του οποίου αποτελεί πλέον αναπόσπαστο μέρος.

- (3) Σύμφωνα με την έκθεση του Συμβουλίου Ecofin της 20ής Μαρτίου 2005, η οποία υιοθετήθηκε από το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2005, τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και η Επιτροπή επαναλαμβάνουν τη δέσμευσή τους να εφαρμόζουν τη συνθήκη και το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης κατά τρόπο αποτελεσματικό και έγκαιρο, μέσω ομότιμης στήριξης και ομότιμης πίεσης, και να ενεργούν σε στενή και εποικοδομητική συνεργασία στη διεργασία της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας, προκειμένου να εξασφαλίζουν βεβαιότητα και αποτελεσματικότητα στους κανόνες του συμφώνου.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/97 χρειάζεται να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η πλήρης εφαρμογή της βελτίωσης που συμφωνήθηκε ως προς την εφαρμογή του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης.
- (5) Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να επιδιώκουν ως μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο τις «σχεδόν ισοσκελισμένες ή πλεονασματικές» δημοσιονομικές θέσεις τους (CTBOIS). Λόγω της οικονομικής και δημοσιονομικής ετερογένειας στην Ένωση, ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος θα πρέπει να διαφοροποιηθεί για τα επιμέρους κράτη μέλη ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλομορφία των οικονομικών και δημοσιονομικών τους θέσεων και εξελίξεων καθώς και του δημοσιονομικού κινδύνου για τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών, ενόψει και των αναμενόμενων δημογραφικών αλλαγών. Ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος μπορεί να αποκλίνει από τις σχεδόν ισοσκελισμένες ή πλεονασματικές δημοσιονομικές θέσεις (CTBOIS) για επιμέρους κράτη μέλη. Συνεπώς, για τα κράτη μέλη της ευρωζώνης και του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών ERM2, θα υπάρχει καθορισμένο φάσμα ειδικών ανά χώρα μεσοπρόθεσμων δημοσιονομικών στόχων, σε κυκλικώς προσαρμοσμένους όρους και χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 144 της 14.6.2005, σ. 17.<sup>(2)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Ιουνίου 2005 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 2005 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Ιουνίου 2005 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 1.<sup>(6)</sup> Βλέπε παράρτημα 2 των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005.

(6) Θα πρέπει να επιτευχθεί συμμετρικότερη προσέγγιση της δημοσιονομικής πολιτικής στο σύνολο του οικονομικού κύκλου, μέσω ενισχυμένης δημοσιονομικής πειθαρχίας σε περιόδους οικονομικής ανάκαμψης, με στόχο να αποφεύγονται οι πολιτικές που επιτείνουν τις κυκλικές διακυμάνσεις και να επιτευχθεί σταδιακά ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος. Η τήρηση του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού στόχου θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να αντιμετωπίζουν τις φυσιολογικές κυκλικές διακυμάνσεις, διατηρώντας το δημόσιο έλλειμμα κάτω από την τιμή αναφοράς 3 % του ΑΕΠ, και να διασφαλίσουν την ταχεία πρόοδο προς τη βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, θα πρέπει να δημιουργήσει περιθώριο για δημοσιονομικούς ελιγμούς, ιδίως για δημόσιες επενδύσεις.

(7) Τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμα επιτύχει τον οικείο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο θα πρέπει να προβούν σε ενέργειες για να τον επιτύχουν εφ' όλης της διάρκειας του κύκλου. Για να επιτύχουν τον οικείο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο, τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ ή του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών ERM2, θα πρέπει να επιδιώκουν ελάχιστη ετήσια προσαρμογή σε κυκλικά προσαρμοσμένους όρους, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα.

(8) Προκειμένου να ενισχυθεί η προσανατολισμένη προς την αύξηση φύση του συμφώνου, μείζονες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις με άμεσες μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις, συμπεριλαμβανομένης της βελτίωσης της δυναμικής αύξησης, και, συνεπώς, με επαληθεύσιμο αντίκτυπο στη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό της πορείας προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο για τις χώρες που δεν έχουν ακόμη επιτύχει το στόχο αυτόν και όταν επιτρέπεται προσωρινή απόκλιση από το στόχο αυτόν για τις χώρες που τον έχουν ήδη επιτύχει. Για να μην παρεμποδίζονται οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, οι οποίες, αναμφισβήτητα, βελτιώνουν τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών, θα πρέπει να αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις μεταρρυθμίσεις του συνταξιοδοτικού συστήματος που εισάγουν πολυπλωνικό σύστημα που περιλαμβάνει ένα υποχρεωτικό και πλήρως χρηματοδοτούμενο πυλώνα, διότι οι μεταρρυθμίσεις αυτές οδηγούν σε βραχυπρόθεσμη επιδείνωση των δημοσίων οικονομικών κατά την περίοδο εφαρμογής τους.

(9) Οι προδεσμίες που προβλέπονται για την εξέταση, από το Συμβούλιο, των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης, θα πρέπει να παραταθούν ώστε να καταστεί δυνατή η διεξοδική αξιολόγηση των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/97 τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλλονται ο τίτλος και το άρθρο που ακολουθούν:

«ΤΜΗΜΑ 1Α

#### ΜΕΣΟΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

Άρθρο 2α

Κάθε κράτος μέλος έχει διαφοροποιημένο μεσοπρόθεσμο στόχο για τη δημοσιονομική του θέση. Αυτοί οι ειδικοί ανά χώρα μεσοπρόθεσμοι δημοσιονομικοί στόχοι δύνανται να αποκλίνουν από την απαίτηση για σχεδόν ισοσκελισμένη ή πλεονασματική θέση. Οι στόχοι αυτοί παρέχουν περιθώριο ασφαλείας αναφορικά με το όριο δημοσιονομικού ελλείμματος του 3 % του ΑΕΠ· εξασφαλίζουν ταχεία πρόοδο προς τη βιωσιμότητα, λαμβανομένων δε υπόψη των ανωτέρω, αφήνουν περιθώρια δημοσιονομικών ελιγμών, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των αναγκών για δημόσιες επενδύσεις.

Λαμβανομένων υπόψη των παραγόντων αυτών, για τα κράτη μέλη που έχουν υιοθετήσει το ευρώ και για τα κράτη μέλη του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών ERM2, οι ειδικοί ανά χώρα μεσοπρόθεσμοι δημοσιονομικοί στόχοι ορίζονται εντός καθορισμένου φάσματος μεταξύ - 1 % του ΑΕΠ και ισοσκελισμού ή πλεονάσματος, σε κυκλικά προσαρμοσμένους όρους, και χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα.

Ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός στόχος ενός κράτους μέλους μπορεί να αναθεωρείται, όταν εφαρμόζονται μείζονες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις και, οπωσδήποτε, ανά τετραετία.»

2) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο και την πορεία προσαρμογής προς το στόχο αυτό όσον αφορά το πλεόνασμα/έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα και την αναμενόμενη πορεία του λόγου του χρέους του ευρύτερου δημόσιου τομέα.»

β) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) λεπτομερή και ποσοτική εκτίμηση των δημοσιονομικών και άλλων μέτρων οικονομικής πολιτικής που λαμβάνονται ή/και προτείνονται για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, με λεπτομερή ανάλυση κόστους-ωφελείας των μειζόνων διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που επιφέρουν άμεσες μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις, μεταξύ άλλων αυξάνοντας τις δυνατότητες μεγέθυνσης.»

γ) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«ε) ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους απόκλισης από την απαιτούμενη πορεία προσαρμογής προς τον μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο.»

3. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από τα ακόλουθα εδάφια:

«1. Με βάση τις εκτιμήσεις της Επιτροπής και της επιτροπής του άρθρου 114 της συνθήκης, το Συμβούλιο εξετάζει, εντός του πλαισίου της πολυμερούς εποπτείας του άρθρου 99 της συνθήκης, το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο που υποβάλλει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, εκτιμά εάν οι οικονομικές παραδοχές επί των οποίων βασίζεται το πρόγραμμα είναι εύλογες, εάν η πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο είναι κατάλληλη, και εάν τα μέτρα που λαμβάνονται ή/και προτείνονται για την τήρηση της εν λόγω πορείας προσαρμογής επαρκούν για την επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου στο σύνολο του κύκλου.

Το Συμβούλιο όταν εκτιμά την πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο, εξετάζει αν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος επιδιώκει την ετήσια βελτίωση του κυκλικά προσαρμοσμένου ισοζυγίου του, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα, που απαιτείται για την επίτευξη του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού του στόχου, ύψους 0,5 % του ΑΕΠ ως σημείο αναφοράς. Το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη το εάν καταβάλλονται εντονότερες προσπάθειες προσαρμογής κατά τις περιόδους εννοϊκής οικονομικής συγκυρίας, ενώ οι προσπάθειες μπορούν να είναι πιο περιορισμένες κατά τις οικονομικά δύσκολες περιόδους.

Κατά τον καθορισμό της πορείας προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο για τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη επιτύχει το στόχο αυτόν και επιτρέποντας προσωρινή απόκλιση από το στόχο αυτόν για τα κράτη μέλη που τον έχουν ήδη επιτύχει, υπό την προϋπόθεση ότι διατηρείται κατάλληλο περιθώριο ασφαλείας όσον αφορά την τιμή αναφοράς για το έλλειμμα και ότι η δημοσιονομική κατάσταση αναμένεται να επανέλθει στο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο εντός της περιόδου του προγράμματος, το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη την εφαρμογή μειζώνων διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που επιφέρουν άμεσες μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις, μεταξύ άλλων αυξάνοντας τις δυνατότητες μεγέθυνσης, και, κατά συνέπεια, έχουν επαληθεύσιμες επιπτώσεις στη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

Ιδιαίτερη προσοχή αποδίδεται σε μεταρρυθμίσεις των συνταξιοδοτικών συστημάτων, οι οποίες εισάγουν ένα σύστημα πολλαπλών πυλώνων που περιλαμβάνει έναν υποχρεωτικό πυλώνα με πλήρη χρηματοδότηση. Στα κράτη μέλη που εφαρμόζουν τις μεταρρυθμίσεις αυτές, επιτρέπεται να αποκλίνουν από την πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό τους στόχο ή από τον ίδιο το στόχο, εφόσον η απόκλιση αντικατοπτρίζει το καθαρό κόστος της μεταρρύθμισης του πυλώνα υπό δημόσια διαχείριση, υπό την

προϋπόθεση ότι η απόκλιση παραμένει προσωρινή και ότι διατηρείται κατάλληλο περιθώριο ασφαλείας σε σχέση με την τιμή αναφοράς του ελλείμματος.»

β) Στην παράγραφο 2, οι λέξεις «δύο μηνών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τριών μηνών».

4) Στο άρθρο 7, η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ένα μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο και την πορεία προσαρμογής προς το στόχο αυτόν όσον αφορά το πλεόνασμα/έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα και την αναμενόμενη πορεία του λόγου του ευρύτερου δημόσιου τομέα· τους μεσοπρόθεσμους στόχους της νομισματικής πολιτικής· τη σχέση των στόχων αυτών προς τη σταθερότητα των τιμών και των συναλλαγματικών ισοτιμιών»

β) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) λεπτομερή και ποσοτική εκτίμηση των δημοσιονομικών και άλλων μέτρων οικονομικής πολιτικής που λαμβάνονται ή/και προτείνονται για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος, με λεπτομερή ανάλυση κόστους-ωφελείας των μειζώνων διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που επιφέρουν άμεσες μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις, μεταξύ άλλων αυξάνοντας τις δυνατότητες μεγέθυνσης»

γ) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«ε) ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους απόκλισης από την απαιτούμενη πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο.»

5) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με βάση τις εκτιμήσεις της Επιτροπής και της επιτροπής του άρθρου 114 της συνθήκης, το Συμβούλιο εξετάζει, εντός του πλαισίου της πολυμερούς εποπτείας του άρθρου 99 της συνθήκης, το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο που υποβάλλει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, εκτιμά εάν οι οικονομικές παραδοχές επί των οποίων βασίζεται το πρόγραμμα είναι εύλογες, εάν η πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο είναι κατάλληλη, και εάν τα μέτρα που λαμβάνονται ή/και προτείνονται για την τήρηση της εν λόγω πορείας προσαρμογής επαρκούν για την επίτευξη του μεσοπρόθεσμου στόχου στο σύνολο του κύκλου.

Το Συμβούλιο εκτιμά την πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο, λαμβάνει υπόψη το εάν καταβάλλονται εντονότερες προσπάθειες προσαρμογής κατά τις περιόδους ευνοϊκής οικονομικής συγκυρίας, ενώ οι προσπάθειες μπορούν να είναι πιο περιορισμένες κατά τις οικονομικά δύσκολες περιόδους. Για τα κράτη μέλη του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών ERM2, το Συμβούλιο εξετάζει εάν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος επιδιώκει την ετήσια βελτίωση του κυκλικά προσαρμοσμένου ισοζυγίου του, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα, που απαιτείται για την επίτευξη του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού του στόχου, ύψους 0,5 % του ΑΕΠ ως σημείο αναφοράς.

Κατά τον καθορισμό της πορείας προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο για τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη επιτύχει το στόχο αυτόν και επιτρέποντας προσωρινή απόκλιση από το στόχο αυτόν για τα κράτη μέλη που τον έχουν ήδη επιτύχει, υπό την προϋπόθεση ότι διατηρείται κατάλληλο περιθώριο ασφαλείας όσον αφορά την τιμή αναφοράς για το έλλειμμα και ότι η δημοσιονομική κατάσταση αναμένεται να επανέλθει στο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο εντός της περιόδου του προγράμματος, το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη την εφαρμογή μειζόνων διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που επιφέρουν άμεσες μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις, μεταξύ άλλων αυξάνοντας τις δυνατότητες μεγέθυνσης, και, κατά συνέπεια, έχουν επαληθεύσιμες επιπτώσεις στη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 2005.

Ιδιαίτερη προσοχή αποδίδεται σε μεταρρυθμίσεις των συνταξιοδοτικών συστημάτων, οι οποίες εισάγουν ένα σύστημα πολλαπλών πυλώνων που περιλαμβάνει έναν υποχρεωτικό πυλώνα με πλήρη χρηματοδότηση. Στα κράτη μέλη που εφαρμόζουν τις μεταρρυθμίσεις αυτές, επιτρέπεται να αποκλίνουν από την πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό τους στόχο ή από τον ίδιο το στόχο, εφόσον η απόκλιση αντικατοπτρίζει το καθαρό κόστος της μεταρρύθμισης του πυλώνα υπό δημόσια διαχείριση, υπό την προϋπόθεση ότι η απόκλιση παραμένει προσωρινή και ότι διατηρείται κατάλληλο περιθώριο ασφαλείας σε σχέση με την τιμή αναφοράς του ελλείμματος.»

β) Στην παράγραφο 2, οι λέξεις «δύο μηνών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τριών μηνών».

6) Οι αναφορές στα άρθρα 103 και 109 Γ της συνθήκης ΕΚ αντικαθίστανται, σε ολόκληρο τον κανονισμό, από αναφορές στα άρθρα 99 και 114, αντίστοιχα.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J.-C. JUNCKER

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1056/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 παράγραφος 14 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης αποτελείτο αρχικά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών (3), από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος (4), καθώς και από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, για το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης (5). Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης απέδειξε τη χρησιμότητά του αποτελώντας σημείο αναφοράς για τη δημοσιονομική πειθαρχία, συμβάλλοντας ούτως σε υψηλό επίπεδο μακροοικονομικής σταθερότητας, σε συνδυασμό με χαμηλό πληθωρισμό και χαμηλά επιτόκια, απαραίτητους παράγοντες για να προκληθούν αειφόρος μεγέθυνση και δημιουργία απασχόλησης.
- (2) Στις 20 Μαρτίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε έκθεση με τίτλο «Βελτίωση της εφαρμογής του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης», στόχος της οποίας είναι η βελτίωση της διακυβέρνησης και της εθνικής διαχείρισης του δημοσιονομικού πλαισίου, ενισχύοντας τις οικονομικές βάσεις και την αποτελεσματικότητα του Συμφώνου, τόσο ως προς το προληπτικό όσο και ως προς το διορθωτικό σκέλος του, η διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών, η προώθηση της μεγέθυνσης και η αποφυγή επιβολής υπερβολικών επιβαρύνσεων στις μελλοντικές γενιές. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υιοθέτησε την έκθεση αυτή στα συμπεράσματά του της 23ης Μαρτίου 2005 (6), αναφέροντας ότι η έκθεση αυτή ενημερώνει και συμπληρώνει το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης του οποίου αποτελεί πλέον αναπόσπαστο μέρος.
- (3) Σύμφωνα με την έκθεση του Συμβουλίου ECOFIN της 20ής Μαρτίου 2005, η οποία υιοθετήθηκε από το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2005, τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και η Επιτροπή επαναλαμβάνουν τη δέσμευσή τους να εφαρμόζουν τη συνθήκη και το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης κατά τρόπο αποτελεσματικό και έγκαιρο, μέσω ομότιμης στήριξης και ομότιμης πίεσης, και να ενεργούν σε στενή και εποικοδομητική συνεργασία στη διεργασία της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας, προκειμένου να εξασφαλίζουν βεβαιότητα και αποτελεσματικότητα στους κανόνες του συμφώνου.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 χρειάζεται να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η πλήρης εφαρμογή της βελτίωσης που συμφωνήθηκε ως προς την εφαρμογή του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης.
- (5) Κατευθυντήρια αρχή για την εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος είναι η ταχεία διόρθωση ενός υπερβολικού ελλείμματος. Η διαδικασία αυτή θα πρέπει να παραμείνει απλή, διαφανής και δίκαιη.
- (6) Η έννοια της έκτακτης υπέρβασης της τιμής αναφοράς λόγω σοβαρής οικονομικής ύφεσης θα πρέπει να αναθεωρηθεί. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη η οικονομική ετερογένεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (7) Η Επιτροπή θα πρέπει πάντα να εκπονεί έκθεση βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 3 της συνθήκης. Στην έκθεσή της, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάζει εάν ισχύουν οι εξαιρέσεις του άρθρου 104 παράγραφος 2. Η έκθεση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 3 θα πρέπει να αντανακλά με τον κατάλληλο τρόπο τις εξελίξεις στη μεσοπρόθεσμη οικονομική κατάσταση, καθώς και στη μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική κατάσταση. Επιπλέον, θα πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη όλοι οι άλλοι παράγοντες, οι οποίοι, κατά τη γνώμη του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, συμβάλλουν στη ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της υπέρβασης της τιμής αναφοράς.
- (8) Για όλες τις δημοσιονομικές εκτιμήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, θα πρέπει να εξετάζονται προσεκτικά οι υπερβάσεις που είναι κοντά στην τιμή αναφοράς και αντικατοπτρίζουν την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων του συνταξιοδοτικού συστήματος με την εισαγωγή πολυ-πυλωνικού συστήματος που περιλαμβάνει ένα υποχρεωτικό και πλήρως χρηματοδοτούμενο πυλώνα, διότι η εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων αυτών οδηγεί σε βραχυπρόθεσμη επιδείνωση της δημοσιονομικής κατάστασης, παρά τη σαφή βελτίωση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ιδίως, όταν εκτιμούν, δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 12 της συνθήκης, το κατά πόσον έχει διορθωθεί το υπερβολικό έλλειμμα, η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα πρέπει να αξιολογούν τις εξελίξεις των στοιχείων του ελλείμματος βάσει πληροφορικής, εξετάζοντας παράλληλα το καθαρό κόστος της μεταρρύθμισης στον υπό δημόσια διαχείριση πυλώνα.

(1) ΕΕ C 144 της 14.6.2005, σ. 16.

(2) Γνώμη η οποία διατυπώθηκε στις 9 Ιουνίου 2005 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1.

(4) ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

(5) ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 1.

(6) Παράρτημα 2 των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005.

- (9) Οι διαδικαστικές προθεσμίες για τη λήψη αποφάσεων του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος θα πρέπει να επεκταθούν, προκειμένου να παρέχεται, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, η δυνατότητα να εντάσσει καλύτερα τη δράση του στο πλαίσιο της εθνικής δημοσιονομικής διαδικασίας και να αναπτύσσει μια περισσότερο συνεκτική δέσμη μέτρων. Ιδίως, η προθεσμία, εντός της οποίας το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίζει σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6 της συνθήκης, θα πρέπει να καθοριστεί, κατά κανόνα, σε τέσσερις μήνες μετά τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup>. Με τον τρόπο αυτόν, θα αντιμετωπισθούν οι περιπτώσεις στις οποίες τα δημοσιονομικά στατιστικά δεδομένα δεν έχουν ακόμη επικυρωθεί από την Επιτροπή (Eurostat) λίγο μετά τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93.
- (10) Προκειμένου να διασφαλισθεί η ταχεία διόρθωση των υπερβολικών ελλειμμάτων, τα κράτη μέλη με υπερβολικό έλλειμμα πρέπει να αναλαμβάνουν αποτελεσματική δράση και να επιτυγχάνουν ετήσια ελάχιστη βελτίωση του κυκλικά προσαρμοσμένου δημοσιονομικού αποτελέσματός τους, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα. Ως σημείο αναφοράς, οι χώρες με υπερβολικό έλλειμμα θα υποχρεούνται να επιτυγχάνουν ετήσια ελάχιστη δημοσιονομική προσπάθεια σε κυκλικά προσαρμοσμένους όρους, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα.
- (11) Οι μέγιστες χρονικές περιόδους εντός των οποίων τα κράτη μέλη οφείλουν να αναλαμβάνουν αποτελεσματική δράση και μέτρα θα πρέπει να παραταθούν ώστε να επιτρέπουν καλύτερη ένταξη της δράσης στις εθνικές δημοσιονομικές διαδικασίες και την ανάπτυξη καλύτερα διαρθρωμένων δεσμών μέτρων.
- (12) Εάν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει αναλάβει αποτελεσματική δράση κατόπιν σύστασης δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 7 της συνθήκης ή προειδοποίησης δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 9, αλλά απρόβλεπτα αντίθετα οικονομικά γεγονότα με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά εμποδίζουν τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός της προθεσμίας που καθορίζει το Συμβούλιο, το Συμβούλιο θα πρέπει να μπορεί να εκδίδει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 7 ή αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 9.
- (13) Η σημερινή μέγιστη συνολική προθεσμία δέκα μηνών μεταξύ των ημερομηνιών γνωστοποίησης που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 και της απόφασης για την επιβολή κυρώσεων δεν αντιστοιχεί πλέον στις τροποποιημένες προθεσμίες για κάθε στάδιο της διαδικασίας και δε λαμβάνει υπόψη τη νέα δυνατότητα έκδοσης αναθεωρημένων συστάσεων δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 7 της συνθήκης ή αναθεωρημένων ειδοποιήσεων δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 9. Συνεπώς, η εν λόγω μέγιστη συνολική προθεσμία θα πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις τροποποιήσεις αυτές.
- (14) Οι διατάξεις που ισχύουν για το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, χρειάζεται επίσης να τροποποιηθούν για να αντικατοπτρίζουν τις εν λόγω τροποποιήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 2, οι παράγραφοι 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στις αξιολογήσεις τους και τις αποφάσεις τους σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος δυνάμει του άρθρου 104, παράγραφοι 3 έως 6 της συνθήκης, η Επιτροπή και το Συμβούλιο μπορούν να θεωρούν ότι μια υπέρβαση της τιμής αναφοράς οφειλόμενη σε σοβαρή οικονομική ύφεση είναι έκτακτη με την έννοια του άρθρου 104 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση, εάν η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι αποτέλεσμα αρνητικού ετήσιου ρυθμού αύξησης του ΑΕΠ ή σωρευτικής μείωσης της παραγωγής κατά τη διάρκεια παρατεταμένης περιόδου πολύ χαμηλής ετήσιας μεγέθυνσης του ΑΕΠ σε σχέση με τις δυνατότητές του.

3. Κατά την εκπόνηση της έκθεσης δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 3 της συνθήκης, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο. Η έκθεση αντικατοπτρίζει κατάλληλα την εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης οικονομικής κατάστασης (ιδίως τη δυναμική οικονομική μεγέθυνση, τις επικρατούσες κυκλικές συνθήκες, την εφαρμογή πολιτικών στο πλαίσιο του θεματολογίου της Λισαβόνας και πολιτικών για την προαγωγή της E & A και της καινοτομίας) και την εξέλιξη της μεσοπρόθεσμης δημοσιονομικής κατάστασης (ιδίως τις προσπάθειες δημοσιονομικής εξυγίανσης κατά τις “ευνοϊκές συγκυρίες”, τη βιωσιμότητα του δημόσιου χρέους, τις δημόσιες επενδύσεις και τη συνολική ποιότητα των δημόσιων οικονομικών). Επιπλέον, η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη οιοδήποτε άλλο παράγοντα ο οποίος, κατά τη γνώμη του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, συμβάλλει στην ολοκληρωμένη ποιοτική αξιολόγηση της υπέρβασης της τιμής αναφοράς και τον οποίον το κράτος μέλος έχει υποβάλει στην Επιτροπή και το Συμβούλιο. Στη συνάρτηση αυτήν, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις δημοσιονομικές προσπάθειες για την αύξηση ή τη διατήρηση, σε υψηλό επίπεδο, των οικονομικών συνεισφορών για την προαγωγή της διεθνούς αλληλεγγύης και την επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής πολιτικής, κυρίως της ενοποίησης της Ευρώπης, εφόσον συνεπάγονται αρνητικές συνέπειες για την οικονομική μεγέθυνση και τη δημοσιονομική επιβάρυνση για ένα κράτος μέλος. Μια ισόρροπη συνολική αξιολόγηση περιλαμβάνει όλους αυτούς τους παράγοντες.

4. Αν η διπλή προϋπόθεση της κατευθυντήριας αρχής –ότι, πριν ληφθούν υπόψη οι σχετικοί παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, το έλλειμμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα παραμένει πλησίον της τιμής αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αυτής είναι προσωρινή– πληρούται καθ’ ολοκληρίαν, οι παράγοντες αυτοί λαμβάνονται υπόψη και στα βήματα που οδηγούν στην απόφαση όσον αφορά την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, που προβλέπεται στις παραγράφους 4, 5 και 6 του άρθρου 104 της συνθήκης. Η ισόρροπη συνολική αξιολόγηση που πρέπει να πραγματοποιεί το Συμβούλιο περιλαμβάνει όλους αυτούς τους παράγοντες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 351/2002 (ΕΕ L 55 της 26.2.2002, σ. 23).



5. Σε όλες τις δημοσιονομικές εκτιμήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, η Επιτροπή και το Συμβούλιο λαμβάνουν υπόψη την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων του συνταξιοδοτικού συστήματος που εισάγει πολύ-πυλωνικό σύστημα που περιλαμβάνει ένα υποχρεωτικό και πλήρως χρηματοδοτούμενο πυλώνα.

6. Αν το Συμβούλιο έχει αποφασίσει, βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 6 της συνθήκης, ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα σε κράτος μέλος, η Επιτροπή και το Συμβούλιο λαμβάνουν υπόψη, στα επόμενα στάδια της διαδικασίας του άρθρου 104, τους σχετικούς παράγοντες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, μεταξύ άλλων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, οι σχετικοί αυτοί παράγοντες δε λαμβάνονται υπόψη για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 12 της συνθήκης σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεων του δυνάμει των παραγράφων 6 έως 9 και 11 του άρθρου 104.

7. Στην περίπτωση κρατών μελών με έλλειμμα το οποίο υπερβαίνει μεν την τιμή αναφοράς αλλά παραμένει κοντά σε αυτήν, και όταν η υπέρβαση αυτή αντικατοπτρίζει την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων του συνταξιοδοτικού συστήματος που εισάγει πολύ-πυλωνικό σύστημα που περιλαμβάνει υποχρεωτικό και πλήρως χρηματοδοτούμενο πυλώνα, η Επιτροπή και το Συμβούλιο λαμβάνουν υπόψη και το κόστος της μεταρρύθμισης για τον υπό δημόσια διαχείριση πυλώνα όταν αξιολογούν τις εξελίξεις των στοιχείων του ελλείμματος βάσει πληροφορικής. Προς τούτο, λαμβάνεται υπόψη το καθαρό κόστος της μεταρρύθμισης επί γραμμικής φθίνουσας βάσεως για μεταβατική περίοδο πέντε ετών. Το καθαρό αυτό κόστος λαμβάνεται υπόψη και για την απόφαση του Συμβουλίου δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 12 της συνθήκης σχετικά με την κατάργηση ορισμένων ή όλων των αποφάσεων του που αναφέρονται στις παραγράφους 6 έως 9 και 11 του άρθρου 104, εάν το έλλειμμα έχει μειωθεί ουσιαστικά και διαρκώς και έχει προσεγγίσει την τιμή αναφοράς.»

2) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το Συμβούλιο αποφασίζει εάν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6 της συνθήκης, κατά κανόνα εντός τεσσάρων μηνών από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93. Όταν αποφασίζει ότι πράγματι υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα, το Συμβούλιο απευθύνει ταυτόχρονα συστάσεις στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης.»

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Στις συστάσεις που απευθύνει σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης, το Συμβούλιο ορίζει μέγιστη προθεσμία έξι μηνών εντός της οποίας το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να αναλάβει αποτελεσματική δράση. Με τη σύστασή του, το Συμβούλιο ορίζει επίσης προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, η οποία θα πρέπει να λήγει εντός του έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο εντοπίστηκε το υπερβολικό έλλειμμα, εκτός εάν συντρέχουν ειδικές περιστάσεις. Στη σύσταση, το

Συμβούλιο καλεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να επιτύχει ελάχιστη ετήσια βελτίωση, ύψους τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ως σημείο αναφοράς, του κυκλικά προσαρμοσμένου δημοσιονομικού αποτελέσματός του, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα, ώστε να διασφαλίζεται η διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός της προθεσμίας που ορίζεται στη σύσταση.

5. Εάν έχει αναληφθεί αποτελεσματική δράση σύμφωνα με τη σύσταση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 7 της συνθήκης και απρόβλεπτα αντίξοα οικονομικά γεγονότα με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά συμβαίνουν μετά την έκδοση της σύστασης αυτής, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη σύσταση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 7. Η αναθεωρημένη σύσταση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, μπορεί, κυρίως, να παρατείνει κατά ένα έτος την προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Το Συμβούλιο αξιολογεί την ύπαρξη απρόβλεπτων αντίξοων οικονομικών γεγονότων με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά βάσει των οικονομικών προβλέψεων που περιλαμβάνονται στη σύστασή του.»

3) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

1. Η απόφαση με την οποία το Συμβούλιο ειδοποιεί το ενδιαφερόμενο συμμετέχον κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 9 της συνθήκης, λαμβάνεται εντός δύο μηνών από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι δεν έχει αναληφθεί αποτελεσματική δράση σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 8. Στην ειδοποίηση, το Συμβούλιο καλεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να επιτύχει ελάχιστη ετήσια βελτίωση, ύψους τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕΠ ως σημείο αναφοράς, του κυκλικά προσαρμοσμένου δημοσιονομικού αποτελέσματός του, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και τα προσωρινά μέτρα, ώστε να διασφαλίζεται η διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ειδοποίηση.

2. Εάν έχει αναληφθεί αποτελεσματική δράση σύμφωνα με την ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 9 της συνθήκης και απρόβλεπτα αντίξοα οικονομικά γεγονότα με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά συμβαίνουν μετά την έκδοση της εν λόγω ειδοποίησης, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, να εκδώσει αναθεωρημένη ειδοποίηση δυνάμει του άρθρου 104 παράγραφος 9 της συνθήκης. Η αναθεωρημένη ειδοποίηση, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, μπορεί, κυρίως, να παρατείνει κατά ένα έτος την προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Το Συμβούλιο αξιολογεί την ύπαρξη απρόβλεπτων αντίξοων οικονομικών γεγονότων με μείζονες αρνητικές επιπτώσεις για τα δημόσια οικονομικά βάσει των οικονομικών προβλέψεων που περιλαμβάνονται στην ειδοποίησή του.»

4) Στο άρθρο 6 δεύτερη φράση, οι όροι «δύο μηνών» αντικαθίστανται από τους όρους «τεσσάρων μηνών».

5) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Εάν ένα συμμετέχον κράτος μέλος παραλείψει να ενεργήσει σύμφωνα με τις διαδοχικές αποφάσεις του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 104 παράγραφοι 7 και 9 της συνθήκης, η απόφαση του Συμβουλίου για την επιβολή κυρώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 11, λαμβάνεται, κατά κανόνα, εντός δεκαέξι μηνών από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφος 5 ή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, η προθεσμία των δεκαέξι μηνών τροποποιείται ανάλογα. Σε περίπτωση εσκεμμένου ελλείμματος που κρίνεται υπερβολικό από το Συμβούλιο, εφαρμόζεται επιταχυσμένη διαδικασία.»

6) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το διάστημα κατά το οποίο αναστέλλεται η διαδικασία δε συμπεριλαμβάνεται ούτε στην περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 6 ούτε στην περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού.»

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 2005.

«3. Μετά τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην πρώτη φράση της παραγράφου 4 του άρθρου 3 και της προθεσμίας που αναφέρεται στη δεύτερη φράση του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο εάν κρίνει ότι τα ληφθέντα μέτρα φαίνεται να επαρκούν για να διασφαλισθεί κατάλληλη πρόοδος για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός των προθεσμιών που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά θα εφαρμοσθούν πλήρως και οι οικονομικές εξελίξεις θα είναι σύμφωνες με τις προβλέψεις. Η δήλωση της Επιτροπής δημοσιοποιείται.»

7) Οι αναφορές στα άρθρα 104 Γ, 109 Ε, 109 ΣΤ και 201 της συνθήκης αντικαθίστανται σε ολόκληρο τον κανονισμό από αναφορές στα άρθρα 104, 116, 117 και 269, αντίστοιχα. Η αναφορά στο άρθρο Δ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση αντικαθίσταται από αναφορά στο άρθρο 4.

8) Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-C. JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ**

1. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ίση μεταχείριση όλων των κρατών μελών, το Συμβούλιο, όταν λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με τα τμήματα 2, 3 και 4 του παρόντος κανονισμού, λαμβάνει υπόψη το διαφορετικό δημοσιονομικό έτος του Ηνωμένου Βασιλείου, ώστε να αποφασίζει σχετικά με το Ηνωμένο Βασίλειο σε χρονική στιγμή του δημοσιονομικού του έτους ανάλογη με τη στιγμή κατά την οποία έλαβε ή πρόκειται να λάβει αποφάσεις για τα λοιπά κράτη μέλη.
2. Οι διατάξεις που αναφέρονται στη στήλη I αντικαθίστανται από τις διατάξεις που αναφέρονται στη στήλη II.

Στήλη I	Στήλη II
“κατά κανόνα, εντός τεσσάρων μηνών από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93” (Άρθρο 3 παράγραφος 3)	“κατά κανόνα, εντός έξι μηνών από το τέλος του δημοσιονομικού έτους κατά το οποίο σημειώθηκε το έλλειμμα”
“του έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο εντοπίστηκε” (Άρθρο 3 παράγραφος 4)	“του δημοσιονομικού έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο εντοπίστηκε”
“κατά κανόνα, εντός δεκαέξι μηνών από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93” (Άρθρο 7)	“κατά κανόνα, εντός δεκαοκτώ μηνών από το τέλος του δημοσιονομικού έτους κατά το οποίο σημειώθηκε το έλλειμμα”
“του προηγούμενου έτους” (Άρθρο 12 παράγραφος 1)	“του προηγούμενου δημοσιονομικού έτους” »

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1057/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 6ης Ιουλίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμένης τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	65,5
	096	42,0
	999	53,8
0707 00 05	052	78,9
	999	78,9
0709 90 70	052	75,5
	999	75,5
0805 50 10	382	71,1
	388	60,2
	528	61,5
	999	64,3
0808 10 80	388	85,7
	400	90,7
	404	94,3
	508	68,9
	512	74,9
	528	66,7
	720	66,9
	804	91,0
	999	79,9
0808 20 50	388	86,1
	512	47,1
	528	70,0
	800	46,1
	999	62,3
0809 10 00	052	186,8
	999	186,8
0809 20 95	052	290,1
	400	316,1
	999	303,1
0809 40 05	624	113,7
	999	113,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1058/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

για το άνοιγμα δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριτής προς ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά των σιτηρών, κρίνεται σκόπιμο να ανοίξει για τη κριτή δημοπρασία για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>.
- (2) Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας δημοπρασίας έχουν θεσπιστεί για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής και η σύσταση εγγύησης. Πρέπει να καθοριστεί το ποσό της εγγύησης αυτής.
- (3) Πρέπει να προβλεφθεί ειδική διάρκεια ισχύος για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται για τη δημοπρασία αυτή. Η διάρκεια ισχύος τους πρέπει να αντιστοιχεί στις ανάγκες της διεθνούς αγοράς για την περίοδο 2005/2006.
- (4) Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών.
- (5) Η καλή διεξαγωγή της διαδικασίας δημοπρασίας, ενόψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαβίβασης των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Διενεργείται δημοπρασία για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.
2. Η δημοπρασία αφορά κριτή που θα εξαχθεί προς την Αλγερία, τη Σαουδική Αραβία, το Μπαχρέιν, την Αίγυπτο, τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, το Ιράν, το Ιράκ, το Ισραήλ, την Ιορδανία, το Κουβέιτ, το Λίβανο, τη Λιβύη, το Μαρόκο, τη Μαυριτανία, το Ομάν, το Κατάρ, τη Συρία, την Τυνησία και την Υεμένη.
3. Η δημοπρασία παραμένει ανοικτή έως τις 22 Ιουνίου 2006. Κατά τη διάρκειά της, διενεργούνται εβδομαδιαίως δημοπρασίες των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005.

## Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνο εάν αναφέρεται σε ποσότητα 1 000 τόνων τουλάχιστον.

## Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 ανέρχεται σε 12 ευρώ ανά τόνο.

## Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εξέδωσαν την ημέρα κατάθεσης της προσφοράς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2004 (ΕΕ L 311 της 8.10.2004, σ. 17).

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια της παραγράφου 1 μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα που ακολουθεί.

#### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν ηλεκτρονικά στην Επιτροπή τις κατατεθείσες προσφορές το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας με εκείνη του πρώτου εδαφίου.

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Έντυπο (\*)

**Δημοπρασία επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1058/2005]

(Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών)

1	2	3
Αύξων αριθμός των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητα σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε ευρώ ανά τόνο
1		
2		
3		
κ.λπ.		

(\*) Να διαβιβαστεί στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας, τμήμα D/2.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1059/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 6ης Ιουλίου 2005

για το άνοιγμα δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά των σιτηρών, κρίνεται σκόπιμο να ανοίξει για τον μαλακό σίτο δημοπρασία για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>.
- (2) Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας δημοπρασίας έχουν θεσπιστεί για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής και η σύσταση εγγύησης. Πρέπει να καθοριστεί το ποσό της εγγύησης αυτής.
- (3) Πρέπει να προβλεφθεί ειδική διάρκεια ισχύος για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται για τη δημοπρασία αυτή. Η διάρκεια ισχύος τους πρέπει να αντιστοιχεί στις ανάγκες της διεθνούς αγοράς για την περίοδο εμπορίας 2005/2006.
- (4) Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών.
- (5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της παρούσας δημοπρασίας πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.

(6) Η καλή διεξαγωγή της διαδικασίας δημοπρασίας, ενόψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαβίβασης των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Διενεργείται δημοπρασία για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

2. Η δημοπρασία αφορά το μαλακό σίτο που θα εξαχθεί σε προορισμούς άλλους από την Αλβανία, τη Βουλγαρία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, το Λιχτενστάιν, τη Σερβία και το Μαυροβούνιο<sup>(3)</sup>, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και την Ελβετία.

3. Η δημοπρασία παραμένει ανοικτή μέχρι τις 22 Ιουνίου 2006. Κατά τη διάρκεια της, διενεργούνται εβδομαδιαίως δημοπρασίες των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005.

**Άρθρο 2**

Η προσφορά ισχύει μόνο εάν αναφέρεται σε ποσότητα 1 000 τόνων τουλάχιστον.

**Άρθρο 3**

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 ανέρχεται σε 12 ευρώ ανά τόνο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

<sup>(3)</sup> Συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπέδιου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

#### Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα κατάθεσης της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια της παραγράφου 1 μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα που ακολουθεί.

#### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν ηλεκτρονικά στην Επιτροπή τις κατατεθείσες προσφορές, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της

προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως αυτή προβλέπεται από την προκήρυξη της δημοπρασίας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας με εκείνη του πρώτου εδαφίου.

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2004 (ΕΕ L 311 της 8.10.2004, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Υπόδειγμα (\*)

**Δημοπρασία εβδομαδιαίας επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2005]

(Λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών)

1	2	3
Αύξων αριθμός των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητα σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε ευρώ ανά τόνο
1		
2		
3		
κ.λπ.		

(\*) Να διαβιβαστεί στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας, τμήμα D/2.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1060/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 30 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης.
- (4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.
- (5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (6) Το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 προβλέπει τη δυνατότητα να αποδοθούν στον υπερθεματιστή εξαγωγέα οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου. Λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής θέσης της Σλοβακίας, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί η εν λόγω διάταξη.

(7) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 30 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου <sup>(4)</sup> και Ελβετίας.

## Άρθρο 3

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, αποδίδονται στον υπερθεματιστή εξαγωγό οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου το οποίο προβλέπεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

## Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

## Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στο σλοβακικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Rôdohospodárska platobná agentúra oddelenie obilnín a škrobu  
Dobrovičova 12  
SK-815 26 Bratislava  
Τηλ. 421-2-58243271  
Φαξ 421-2-58243362.

## Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποδεδειγμένη και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποδεδειγμένη.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/2004 (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 25).

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

## Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

## Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποδεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

## Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

## Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

## Άρθρο 12

Ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

## Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"><li>— PS (kg/hl)</li><li>— % σπόρων βλαστημένων</li><li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li><li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li><li>— Άλλα</li></ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1060/2005
- *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1060/2005
- *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1060/2005
- *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1060/2005
- *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1060/2005
- *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2005
- *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1060/2005
- *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1060/2005
- *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1060/2005
- *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1060/2005
- *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1060/2005
- *ουγγρικά:* Intervenció bűza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 1060/2005/EK rendelet
- *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1060/2005
- *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1060/2005
- *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1060/2005
- *σλοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1060/2005
- *σλοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1060/2005
- *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1060/2005
- *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1060/2005.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο σλοβακικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος (της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1061/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 250 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας, Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου<sup>(4)</sup> και Ελβετίας.

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

Άρθρο 3

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

(3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 250 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

(4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

Άρθρο 4

(5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

(6) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>.

Άρθρο 5

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στον πολωνικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Agencja Rynku Rolnego  
Biuro Produktów Roślinnych  
Dział Zbóż  
Ul. Nowy Świat 6/12  
PL-00-400 Warszawa  
Τηλ. (48-22) 661 78 10  
Φαξ (48-22) 661 78 26

#### Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

#### Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποδεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

## Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

## Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

## Άρθρο 12

Ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

## Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"><li>— PS (kg/hl)</li><li>— % σπόρων βλαστημένων</li><li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li><li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li><li>— Άλλα</li></ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1061/2005
- *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1061/2005
- *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1061/2005
- *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1061/2005
- *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1061/2005
- *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005
- *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1061/2005
- *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1061/2005
- *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1061/2005
- *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1061/2005
- *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1061/2005
- *ουγγρικά:* Intervenció bűza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 1061/2005/EK rendelet
- *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1061/2005
- *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1061/2005
- *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1061/2005
- *σλοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1061/2005
- *σλοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1061/2005
- *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1061/2005
- *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1061/2005.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1062/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 80 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης.
- (4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.
- (5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (6) Το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 προβλέπει τη δυνατότητα να αποδοθούν στον υπερθεματιστή εξαγωγέα οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου. Λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής θέσης της Αυστρίας, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί η εν λόγω διάταξη.

- (7) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 80 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας, Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου <sup>(4)</sup> και Ελβετίας.

## Άρθρο 3

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά τη εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.
2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.
3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, αποδίδονται στον υπερθεματιστή εξαγωγό οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου το οποίο προβλέπεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

## Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.



2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>.

#### Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

AMA (Agrarmarkt Austria)  
Dresdnerstraße 70  
A-1200 Wien  
Φαξ (00 43 1) 33151 4624  
(00 43 1) 33151 4469

#### Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνει στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψία ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

- 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,
- μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 5.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 6.

#### Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 7.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

#### Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποδεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

#### Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3

παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

#### Άρθρο 12

Ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

#### Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"><li>— PS (kg/hl)</li><li>— % σπόρων βλαστημένων</li><li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li><li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li><li>— Άλλα</li></ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1062/2005
- *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1062/2005
- *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1062/2005
- *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1062/2005
- *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1062/2005
- *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2005
- *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1062/2005
- *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1062/2005
- *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1062/2005
- *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1062/2005
- *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1062/2005
- *ουγγρικά:* Intervenció búza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 1062/2005/EK rendelet
- *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1062/2005
- *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1062/2005
- *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1062/2005
- *σλοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1062/2005
- *σλοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1062/2005
- *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1062/2005
- *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1062/2005.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξέδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1063/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 180 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης.
- (4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.
- (5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (6) Το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 προβλέπει τη δυνατότητα να αποδοθούν στον υπερθεματιστή εξαγωγέα οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου. Λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής θέσης της Τσεχικής Δημοκρατίας, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί η εν λόγω διάταξη.

(7) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 180 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας, Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου <sup>(4)</sup> και Ελβετίας.

## Άρθρο 3

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά τη εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.
2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.
3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, αποδίδονται στον υπερθεματιστή εξαγωγό οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου το οποίο προβλέπεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

## Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>.

#### Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στον τσεχικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Statní zemědělský intervenční fond  
Odbor Rostlinných Komodit  
Ve Smečkách 33  
CZ-110 00, Praha 1  
Τηλ. (420-2) 22 87 16 67/403  
Φαξ (420-2) 22 29 68 06 404.

#### Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνει στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

- 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,
- μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> και
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

#### Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος Ι.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

#### Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

#### Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3

παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

#### Άρθρο 12

Ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

#### Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— PS (kg/hl)</li> <li>— % σπόρων βλαστημένων</li> <li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li> <li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li> <li>— Άλλα</li> </ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1063/2005
- *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1063/2005
- *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1063/2005
- *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1063/2005
- *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1063/2005
- *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2005
- *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1063/2005
- *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1063/2005
- *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1063/2005
- *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1063/2005
- *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1063/2005
- *ουγγρικά:* Intervenciós búza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 1063/2005/EK rendelet
- *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1063/2005
- *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1063/2005
- *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1063/2005
- *σλοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1063/2005
- *σλοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1063/2005
- *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1063/2005
- *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1063/2005.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο τσεχικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1064/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 150 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας, Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου<sup>(4)</sup> και Ελβετίας.

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

Άρθρο 3

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

(3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 150 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

(4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

Άρθρο 4

(5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

(6) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>.

Άρθρο 5

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στο λιθουανικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency  
L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12,  
Vilnius, Lithuania  
Τηλ.: 370-5-2685049  
Φαξ 370-5-2685061

#### Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 1.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 1.

#### Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 1.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος 1.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

## Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

## Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

## Άρθρο 12

Ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

## Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1064/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— PS (kg/hl)</li> <li>— % σπόρων βλαστημένων</li> <li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li> <li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li> <li>— Άλλα</li> </ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1064/2005
- *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1064/2005
- *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1064/2005
- *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1064/2005
- *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1064/2005
- *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1064/2005
- *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1064/2005
- *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1064/2005
- *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1064/2005
- *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1064/2005
- *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1064/2005
- *ουγγρικά:* Intervenció bűza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 1064/2005/EK rendelet
- *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1064/2005
- *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1064/2005
- *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1064/2005
- *ολοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1064/2005
- *ολοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1064/2005
- *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1064/2005
- *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1064/2005.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο λιθουανικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1064/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξέδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1065/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 6ης Ιουλίου 2005****σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

**Άρθρο 1**

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή της κριθής που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,**Άρθρο 2**

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 300 000 τόνων κριθής για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Καναδά, Κροατίας, Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Λιχτενστάιν, Μεξικού, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου<sup>(4)</sup> και Ελβετίας.(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.**Άρθρο 3**(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

(3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 300 000 τόνων κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

(4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

**Άρθρο 4**

(5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

(6) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>.**Άρθρο 5**

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006, 25 Μαΐου 2006 και 15 Ιουνίου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),  
Deichmannsau 29  
D-53179 Bonn  
Φαξ (49-228) 68 45 39 85  
(49-228) 68 45 32 76

#### Άρθρο 6

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνει στην αποδεδειγμένη και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποδεδειγμένη.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 64 kg ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

#### Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα κριτής της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## Άρθρο 9

1. Εάν η κριτή εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

## Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση κριτής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

## Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

## Άρθρο 12

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

## Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"><li>— PS (kg/hl)</li><li>— % σπόρων βλαστημένων</li><li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li><li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li><li>— Άλλα</li></ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- ισπανικά: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1065/2005
- τσεχικά: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1065/2005
- δανικά: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1065/2005
- γερμανικά: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1065/2005
- εσθονικά: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1065/2005
- ελληνικά: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2005
- αγγλικά: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1065/2005
- γαλλικά: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1065/2005
- ιταλικά: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1065/2005
- λεττονικά: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1065/2005
- λιθουανικά: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1065/2005
- ουγγρικά: Intervenció árpa, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 1065/2005/EK rendelet
- ολλανδικά: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1065/2005
- πολωνικά: Jęczmień interwencyjny nie dający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1065/2005
- πορτογαλικά: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1065/2005
- σλοβακικά: Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1065/2005
- σλοβενικά: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1065/2005
- φινλανδικά: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1065/2005
- σουηδικά: Interventionskom, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1065/2005.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1066/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 6ης Ιουλίου 2005

**σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο συγγρικός οργανισμός παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 500 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχει ο συγγρικός οργανισμός παρέμβασης.
- (4) Πρέπει να καθοριστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων, που θα εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων. Πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.
- (5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (6) Το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 προβλέπει τη δυνατότητα να αποδοθούν στον υπερθεματιστή εξαγωγέα οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου. Λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής θέσης της Ουγγαρίας, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί η εν λόγω διάταξη.

(7) Για να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση του συστήματος θα πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών που απαιτεί η Επιτροπή.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Ο συγγρικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή του μαλακού σίτου που κατέχει με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Η δημοπρασία αφορά ανώτατη ποσότητα 500 000 τόνων μαλακού σίτου για εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, εκτός Αλβανίας, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Κροατίας, Λιχτενστάιν, Ρουμανίας, Σερβίας και Μαυροβουνίου <sup>(4)</sup> και Ελβετίας.

**Άρθρο 3**

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, αποδίδονται στον υπερθεματιστή εξαγωγό οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του πραγματικού τόπου εξόδου, εντός ορισμένου ανώτατου ορίου το οποίο προβλέπεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.



**Άρθρο 4**

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που ανοίγει με τον παρόντα κανονισμό δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>.

**Άρθρο 5**

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006, εβδομάδες κατά τις οποίες δε θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Ιουνίου 2006, ώρα 09:00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στον ουγγρικό οργανισμό παρέμβασης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Mezogazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
Alkotmány u. 29.  
H-1385 Budapest 62  
Pf 867  
Τηλ. (36) 1-219 62 60  
Φαξ (36) 1-219 62 59

**Άρθρο 6**

Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από

την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

**Άρθρο 7**

1. Ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει, εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 kg ανά εκατόλιτρο όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 kg ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμειξεις που αναφέρονται στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμειξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δε μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεδειγμένα από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

#### Άρθρο 8

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα μαλακού σίτου της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτήν την περίπτωση, δεν αποδεδειγμένα η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεδειγμένα από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

#### Άρθρο 9

1. Εάν ο μαλακός σίτος εξέλθει από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 6, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποδεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

#### Άρθρο 10

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση μαλακού σίτου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έντυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεδειγμένα μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών.

#### Άρθρο 12

Ο ουγγρικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, τις προσφορές που ελήφθησαν. Η ανακοίνωση αυτή γίνεται σύμφωνα με το έντυπο του παραρτήματος III.

#### Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ανακοίνωση απόρριψης και ενδεχόμενης αλλαγής των παρτίδων στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο συγγρικός οργανισμός παρέμβασης**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2005]

- Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:
- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— PS (kg/hl)</li> <li>— % σπόρων βλαστημένων</li> <li>— % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz)</li> <li>— % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας</li> <li>— Άλλα</li> </ul>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 10

- *ισπανικά:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1066/2005
- *τσεχικά:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1066/2005
- *δανικά:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1066/2005
- *γερμανικά:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1066/2005
- *εσθονικά:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1066/2005
- *ελληνικά:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2005
- *αγγλικά:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1066/2005
- *γαλλικά:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1066/2005
- *ιταλικά:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1066/2005
- *λεττονικά:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1066/2005
- *λιθουανικά:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1066/2005
- *ουγγρικά:* Intervenciós búza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 1066/2005/EK rendelet
- *ολλανδικά:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1066/2005
- *πολωνικά:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1066/2005
- *πορτογαλικά:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1066/2005
- *σλοβακικά:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1066/2005
- *σλοβενικά:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1066/2005
- *φινλανδικά:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1066/2005
- *σουηδικά:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1066/2005.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Έντυπο (\*)

## Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού σίτου που κατέχει ο ουγγρικός οργανισμός παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) <sup>(1)</sup>	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα <sup>(2)</sup> (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(\*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.<sup>(2)</sup> Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1067/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4 και το άρθρο 41,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> καθορίζει τον κατάλογο των επιλέξιμων προϊόντων στην παρέμβαση. Το παράρτημα VI του κανονισμού αυτού περιλαμβάνει τις διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης. Μετά την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004, τα στοιχεία που αφορούν τα εν λόγω κράτη μέλη πρέπει να προστεθούν στα παραρτήματα αυτά.

- (2) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2000 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του βοείου κρέατος,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2000 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.
- 2) Το παράρτημα VI αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/2004 (ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 67).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2001 (ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 18).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Productos admisibles para la intervención — Produkty k interwencji — Produkter, der er kvalificeret til intervention — Interventionsfähige Erzeugnisse — Sekkumiskõlblike toodete loetelu — Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση — Products eligible for intervention — Produits éligibles à l'intervention — Prodotti ammissibili all'intervento — Produkti, kas ir piemēroti intervencei — Produktai, kuriems taikoma intervencija — Intervencióra alkalmas termékek — Producten die voor interventie in aanmerking komen — Produkty kwalifikujące się do skupu interwencyjnego — Produtos elegíveis para a intervenção — Produkty, ktoré môžu byť predmetom intervencie — Proizvodi, primerni za intervencijo — Interventiokelpoiset tuotteet — Produkter som kan bli föremål för intervention**

## BELGIQUE/BELGIË

*Carcasses, demi-carcasses: Hele dieren, halve dieren:*

- Catégorie A, classe U2/
- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3/
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R2
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie A, classe R3

## ČESKÁ REPUBLIKA

*Jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl:*

- Kategorie A, třída R2
- Kategorie A, třída R3

## DANMARK

*Hele og halve kroppe:*

- Kategori A, klasse R2
- Kategori A, klasse R3

## DEUTSCHLAND

*Ganze oder halbe Tierkörper:*

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

## EESTI

*Rümbad, poolrümbad:*

- Kategooria A, klass R2
- Kategooria A, klass R3

## ΕΛΛΑΔΑ

*Ολόκληρα ή μισά σφάγια*

- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3

## ESPAÑA

*Canales o semicanales:*

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3

## FRANCE

*Carcasses, demi-carcasses:*

- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie C, classe U2
- Catégorie C, classe U3
- Catégorie C, classe U4
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe R4
- Catégorie C, classe O3

## IRELAND

*Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

## ITALIA

*Carcasse e mezzene:*

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

## ΚΥΠΡΟΣ

*Ολόκληρα ή μισά σφάγια:*

- Κατηγορία Α, κλάση R2

## LATVIJA

*Liemeņi, pusliemeņi:*

- A kategorija, R2 klase
- A kategorija, R3 klase

## LIETUVA

*Skerdenos ir skerdenų pusės:*

- A kategorija, R2 klasė
- A kategorija, R3 klasė

## LUXEMBOURG

*Carcasses, demi-carcasses:*

- Catégorie A, classe R2
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe O3

## MAGYARORSZÁG

*Hasított test vagy hasított féltest:*

- A kategória, R2 osztály
- A kategória, R3 osztály

## MALTA

*Carcases, half-carcases:*

- Category A, class R3

## NEDERLAND

*Hele dieren, halve dieren:*

- Catégorie A, klasse R2
- Catégorie A, klasse R3

## ÖSTERREICH

*Ganze oder halbe Tierkörper:*

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

## POLSKA

*Tusze, półtusze:*

- Kategoria A, klasa R2
- Kategoria A, klasa R3

## PORTUGAL

*Carcças ou meias-carcças*

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

## SLOVENIJA

*Trupi, polovice trupov:*

- Kategorija A, razred R2
- Kategorija A, razred R3

## SLOVENSKO

*Jatočné telá, jatočné polovičky:*

- Kategória A, akostná trieda R2
- Kategória A, akostná trieda R3

## SUOMI/FINLAND

*Ruhot, puoliruhot:*

- Kategoria A, luokka R2
- Kategoria A, luokka R3

## SVERIGE

*Slaktkroppar, halva slaktkroppar:*

- Kategori A, klass R2
- Kategori A, klass R3

## UNITED KINGDOM

I. **Great Britain***Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4

II. **Northern Ireland***Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3»



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

**Direcciones de los organismos de intervención — Adresy intervenčních agentur — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Sekkumisametite aadressid — Διευθύνσεις του οργανισμού παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Intervences agentūru adreses — Intervencinių agentūrų adresai — Az intervenciósi hivatalok címei — Adressen van de interventiebureaus — Adresy agencji interwencyjnych — Endereços dos organismos de intervenção — Adresy intervenčných orgánov — Naslovi intervencijskih agencij — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

*Belgique/België*

Bureau d'intervention et de restitution belge  
Rue de Trèves 82  
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Trierstraat 82  
B-1040 Brussel  
Tel. (32-2) 287 24 11  
Fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

*Česká republika*

Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)  
Ve Smečkách 33  
110 00 Praha 1  
Česká Republika  
Telefon: +420 222 871 855  
Fax: +420 222 871 680

*Danmark*

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for Fødevareerhverv  
Nyropsgade 30  
DK-1780 København V  
Tlf. +45 33 95 80 00  
Fax +45 33 95 80 34

*Deutschland*

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Deichmanns Aue 29  
D-53179 Bonn  
DK-1780 København V  
Tel.: (+49 228) 68 45-37 04/37 50  
Fax: (+49 228) 68 45-39 85/32 76

*Eesti*

PRIA (Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet)  
Narva mnt. 3  
51009 Tartu  
Tel: +372-7371 200  
Faks: +372-7371 201

*Ελλάδα*

ΟΠΕΚΕΠΕ (Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων)  
Αχαρνών 241  
GR-10446 Αθήνα  
Τηλ: +30-210-2284180  
Φαξ: +30-210-2281479

*España*

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Tel. (34) 913 47 65 00, 3 47 63 10  
Fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

*France*

Ofival  
80, avenue des Terroirs de France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone (33) 144 68 50 00  
Télécopieur (33) 144 68 52 33

*Ireland*

Department of Agriculture and Food  
Johnston Castle Estate  
County Wexford  
Tel. (353-53) 634 00  
Fax (353-53) 428 42

*Italia*

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. (39-06) 449 49 91  
Fax (39-06) 445 39 40/444 19 58

*Κύπρος*

Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών  
Τ.Θ. 16102, CY-2086 Λευκωσία  
Οδός Μιχαήλ Κουτσόφτα 20  
CY-2000 Λευκωσία  
Τηλ.: 00-357-22557777  
Φαξ: 00-357-22557755

*Latvia*

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija  
Lauku atbalsta dienests  
Republikas laukums 2  
LV-1981 Rīga Latvija  
Tāl. +371 7027542  
Fakss +3717027120

*Lietuva*

VĮ Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra  
L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9-12  
LT-01122 Vilnius  
Tel. (+370 5) 268 50 50  
Faks. (+370 5) 268 50 61

*Luxembourg*

Service d'économie rurale, section "cheptel et viande"  
113-115, rue de Hollerich  
L-1741 Luxembourg  
Téléphone (352) 47 84 43

*Hungary*

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
H-1054 Budapest, Alkotmány u. 29.  
Postacím: H-1385, Budapest 62., Pf. 867  
Telefon: (+36-1) 219-4576  
Fax: (+36-1) 219-8905

*Malta*

Ministry for Rural Affairs and the Environment  
Barriera Wharf  
Valetta CMR02  
Malta  
Tel.: (+356) 22952000, 22952222  
Fax: (+356) 22952212

*Nederland*

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit  
Dienst Regelingen  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44  
Fax (31-475) 31 89 39

*Österreich*

AMA-Agramarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (43-1) 33 15 12 18  
Fax: (43-1) 33 15 4624

*Poland*

Agencja Rynku Rolnego  
Biuro Mięsa  
ul. Nowy Świat 6/12  
00-400 Warszawa  
Tel. +48 22 661 71 09  
Fax +48 22 661 77 56

*Portugal*

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia  
Agrícola  
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 6.º E  
P-1600 Lisboa  
Tel.: (351) 217 51 85 00  
Fax: (351) 217 51 86 15

*Slovenia*

ARSKTRP – Agencija Republike Slovenije za kmetijske  
trge in razvoj podeželja  
Dunajska 160  
SI-1000 Ljubljana  
Tel. (386-1) 478 93 59  
Faks (386-1) 478 92 00

*Slovensko*

Pôdohospodárska platobná agentúra  
Dobrovičova 12  
815 26 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421-2-59266397  
Fax: +421-2-52965033

*Suomi/Finland*

Maa- ja metsätalousministeriö  
Interventioyksikkö  
PL 30  
FI-00023 VALTIONEUVOSTO  
(Toimiston osoite: Malminkatu 16, 00100 Helsinki)  
Puhelin (358-9) 16 001  
Faksi (358-9) 1605 2202

*Sverige*

Jordbruksverket – Swedish Board of Agriculture,  
Intervention Division  
S-551 82 Jönköping  
Tfn (46-36) 15 50 00  
Fax (46-36) 19 05 46

*United Kingdom*

Rural Payments Agency  
Lancaster House  
Hampshire Court  
Newcastle-upon-Tyne  
NE4 7YH  
Tel. (44-191) 273 96 96

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1068/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουλίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 περί των διαδικασιών ανάληψης σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης, καθώς και των αναλυτικών μεθόδων για τον καθορισμό της ποιότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 δεν προβλέπει πλέον παρέμβαση για τη σίκαλη από την περίοδο εμπορίας 2004/2005. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να προσαρμοστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> ώστε να ληφθεί υπόψη η νέα αυτή κατάσταση.
- (2) Ο μαλακός σίτος και ο σκληρός σίτος είναι σιτηρά για τα οποία καθορίζονται κριτήρια ελάχιστης ποιότητας για την ανθρώπινη κατανάλωση· τα σιτηρά αυτά πρέπει να πληρούν τα υγειονομικά πρότυπα που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμείξεις των τροφίμων<sup>(3)</sup>. Τα άλλα σιτηρά προορίζονται κυρίως για τη διατροφή των ζώων και πρέπει να είναι σύμφωνα με την οδηγία 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές<sup>(4)</sup>. Πρέπει να προβλεφθεί ότι τα πρότυπα αυτά θα εφαρμόζονται κατά την ανάληψη των σχετικών προϊόντων σύμφωνα με το παρόν καθεστώς παρέμβασης.
- (3) Ορισμένα από τα πρότυπα αυτά εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2006 κατά την πρώτη μεταποίηση των προϊόντων. Για να εξασφαλιστεί ότι τα σιτηρά που έχουν αναληφθεί πριν από την ημερομηνία αυτή μπορούν να τεθούν σε εμπορία υπό τις καλύτερες συνθήκες κατά την παράδοσή τους μετά την έξοδο από το καθεστώς παρέμβασης, πρέπει να προβλε-

φθεί από την περίοδο εμπορίας 2005/2006 ότι τα προϊόντα που προσφέρονται στην παρέμβαση πληρούν τις απαιτήσεις που έχουν τεθεί από τα πρότυπα αυτά.

- (4) Οι δυνατότητες ανάπτυξης μυκοτοξινών αποδείχθηκε ότι συνδέονται με ειδικούς αναγνωρίσιμους όρους κυρίως βάσει των κλιματικών συνθηκών που διαπιστώνονται κατά την ανάπτυξη και ιδίως, κατά την άνθηση των σιτηρών.
- (5) Οι κίνδυνοι που προκύπτουν από την υπέρβαση των ανώτατων ορίων των αποδεκτών προσμείξεων μπορούν να ταυτοποιηθούν από τους οργανισμούς παρέμβασης βάσει των πληροφοριών που λαμβάνονται εκ μέρους των προσφερόντων και των δικών τους κριτηρίων ανάλυσης. Για τον περιορισμό του οικονομικού κόστους, συνεπώς, αιτιολογείται η απαίτηση αναλύσεων, υπό την ευθύνη των οργανισμών παρέμβασης, πριν από την ανάληψη των προϊόντων και μόνο βάσει ανάλυσης επικινδυνότητας που επιτρέπει την εξασφάλιση της ποιότητας των προϊόντων κατά την είσοδό τους στο καθεστώς παρέμβασης.
- (6) Τα άρθρα 2 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3492/90 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, για τον καθορισμό των στοιχείων που λαμβάνονται υπόψη στους ετήσιους λογαριασμούς για τη χρηματοδότηση των μέτρων παρέμβασης με τη μορφή δημόσιας αποθεματοποίησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Εγγυήσεων<sup>(5)</sup>, καθορίζουν τους κανόνες ευθύνης. Τα εν λόγω άρθρα προβλέπουν επίσης ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα μέτρα για να εξασφαλιστεί η ορθή διατήρηση του προϊόντος που αποτέλεσε αντικείμενο κοινοτικών παρεμβάσεων και ότι οι ποσότητες που έχουν υποστεί φθορά λόγω των κανονικών φυσικών συνθηκών αποθήκευσης ή λόγω υπερβολικά μακροχρόνιας διατήρησης καταχωρίζονται λογιστικά ως εξελθούσες από το απόθεμα παρέμβασης κατά την ημερομηνία διαπίστωσης της φθοράς. Διευκρινίζουν επίσης ότι ένα προϊόν θεωρείται ότι έχει υποστεί φθορά όταν δεν ανταποκρίνεται πλέον στους ποιοτικούς όρους που ισχύουν κατά την αγορά. Κατά συνέπεια, μόνο οι φθορές που συνδέονται με τις διατάξεις αυτές μπορούν να αναληφθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Εφόσον ληφθεί ακατάλληλη απόφαση από ένα κράτος μέλος κατά την αγορά του προϊόντος, όσον αφορά την ανάλυση επικινδυνότητας που απαιτείται σύμφωνα με τη συγκεκριμένη νομοθεσία, υπέχει ευθύνη το ίδιο το κράτος μέλος εάν προκύψει μεταγενέστερα ότι το προϊόν δεν τηρούσε τα ελάχιστα πρότυπα. Μία τέτοια απόφαση δε θα επέτρεπε πράγματι να εξασφαλιστεί η ποιότητα του προϊόντος και άρα η ορθή διατήρησή του. Για το λόγο αυτό, πρέπει να διευκρινιστούν οι όροι βάσει των οποίων το κράτος μέλος πρέπει να υπέχει ευθύνη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 140 της 30.5.2002 σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/8/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 27 της 29.1.2005, σ. 44).<sup>(5)</sup> ΕΕ L 337 της 4.12.1990 σ. 3.

- (7) Για τον καθορισμό της ποιότητας των σιτηρών που προσφέρονται στην παρέμβαση, το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 περιλαμβάνει κατάλογο των μεθόδων ανάλογα με τα προς ανάλυση κριτήρια. Από τις εν λόγω μεθόδους, ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης προσαρμοσε εκείνη που αφορά τον καθορισμό του δείκτη κατακρήμνισης Hagberg. Πρέπει να προσαρμοστεί η εν λόγω αναφορά. Κρίνεται επίσης σκόπιμο να διευκρινιστούν οι μέθοδοι ανάλυσης για την τήρηση των προτύπων σε θέματα προσμειξεων.
- (8) Για λόγους σαφήνειας και ακρίβειας, απαιτείται η εκ νέου σύνταξη του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, ιδίως όσον αφορά τη σειρά των σχετικών διατάξεων. Λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της ανάλυσης επικινδυνότητας που λαμβάνεται υπόψη για τον έλεγχο των μυκοτοξινών, δικαιολογείται να συμπεριληφθούν αναλύσεις για τον προσδιορισμό του ποσοστού μυκοτοξινών, μεταξύ εκείνων των οποίων το κόστος βαρύνει τον προσφέροντα.
- (9) Κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/2000.
- (10) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δε διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθόρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/2000 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι κάτοχοι ομογενών παρτίδων τουλάχιστον 80 τόνων μαλακού σίτου, κριθής, αραβόσιτου, σόργου ή 10 τόνων σκληρού σίτου που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα, δικαιούνται να προσφέρουν τα σιτηρά αυτά στον οργανισμό παρέμβασης.»

- 2) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα σιτηρά θεωρούνται ως υγιή, ανόθευτα και ποιότητας σύμφωνα με τα συναλλακτικά ήθη, εφόσον έχουν το χρώμα που προσιδιάζει στο συγκεκριμένο σιτηρό, δεν έχουν οσμή και ζώντα παράσιτα (συμπεριλαμβανομένων των ακάρεων) σε όλα τα στάδια ανάπτυξης, ανταποκρίνονται στα κριτήρια ελάχιστης ποιότητας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και δεν υπερβαίνουν τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα προσμειξεων, συμπεριλαμβανομένης της ραδιενέργειας, που ισχύουν σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία. Στο πλαίσιο αυτό, τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα προσμειξεων είναι τα ακόλουθα:

- για το μαλακό σίτο και το σκληρό σίτο είναι εκείνα που καθορίζονται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου (\*), συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων σχετικά με το επίπεδο των τοξινών του μύκητα Fusarium για το μαλακό σίτο και το σκληρό σίτο που καθορίζεται στα σημεία 2.4 έως 2.7 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής (\*\*),
- για την κριθή, τον αραβόσιτο και το σόργο είναι εκείνα που καθορίζονται στην οδηγία 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*\*\*)

Τα κράτη μέλη διενεργούν έλεγχο των επιπέδων προσμειξεων, συμπεριλαμβανομένης της ραδιενέργειας, βάσει ανάλυσης επικινδυνότητας, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον προσφέροντα και τις δεσμεύσεις του σχετικά με την τήρηση των απαιτούμενων προτύπων, ιδίως όσον αφορά τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έλαβε. Σε περίπτωση ανάγκης, η συχνότητα και το πεδίο εφαρμογής των μέτρων ελέγχου καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, ιδίως στην περίπτωση που η κατάσταση της αγοράς μπορεί να διαταραχθεί σοβαρά από τις προσμειξεις.

(\*) ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 856/2005 (ΕΕ L 143 της 7.6.2005, σ. 3).

(\*\*\*) ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 10».

- 3) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 3.7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.7. Ο δείκτης κατακρήμνισης Hagberg (δοκιμασία αμυλασικής δράσης) προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3093:2004»

β) προστίθεται το ακόλουθο σημείο 3.10:

«3.10. οι μέθοδοι δειγματοληψίας και οι μέθοδοι ανάλυσης αναφοράς για τον προσδιορισμό του ποσοστού μυκοτοξινών είναι εκείνες που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001».

- 4) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

### Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης αναθέτει την ανάλυση υπ'ευθύνη του των φυσικών και τεχνολογικών χαρακτηριστικών των ληφθέντων δειγμάτων εντός προθεσμίας είκοσι εργάσιμων ημερών από τη λήψη του αντιπροσωπευτικού δείγματος.

2. Ο προσφέρων επιβαρύνεται με τις δαπάνες σχετικά με:
- τον ποσοτικό προσδιορισμό του ποσοστού τανινών του σόργου·
  - τη δοκιμασία αμυλασικής δράσης (Hagberg)·
  - τον ποσοτικό προσδιορισμό της πρωτεΐνης, όσον αφορά το σκληρό και το μαλακό σίτο·
  - τη δοκιμασία Zeleny·
  - τη δοκιμασία της ικανότητας της ζύμης να υποστεί μηχανική επεξεργασία·
  - τις αναλύσεις προσμείξεων.
3. Σε περίπτωση που οι αναλύσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1 αποδεικνύουν ότι τα προσφερθέντα σιτηρά δεν ανταποκρίνονται στην απαιτούμενη ελάχιστη ποιότητα για την παρέμβαση, τα εν λόγω σιτηρά αναλαμβάνονται με έξοδα του προσφέροντος, ο οποίος αναλαμβάνει επίσης και όλα τα πραγματοποιηθέντα έξοδα.
4. Σε περίπτωση αμφισβήτησης, ο οργανισμός παρέμβασης υποβάλλει εκ νέου τα εν λόγω προϊόντα στους αναγκαίους ελέγχους και οι σχετικές δαπάνες βαρύνουν τον ηττηθέντα.»
- 5) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:
- τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«γ) Όταν το ποσοστό των θραυσμένων σπόρων υπερβαίνει το 3 % για το σκληρό σίτο, το μαλακό σίτο και την κριθή και το 4 % για τον αραβόσιτο και το σόργο, εφαρμόζεται μείωση 0,05 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %.

δ) Όταν το ποσοστό των ξένων προσμείξεων που αποτελούνται από σπόρους υπερβαίνει το 2 % για το σκληρό σίτο, 4 % για τον αραβόσιτο και το σόργο και 5 % για το μαλακό σίτο και την κριθή, εφαρμόζεται μείωση 0,05 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %.»
  - το στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«στ) Όταν το ποσοστό των διαφόρων προσμείξεων (Schwarzbesatz) υπερβαίνει το 0,5 % για το σκληρό σίτο και 1 % για το μαλακό σίτο, την κριθή, τον αραβόσιτο και το σόργο, εφαρμόζεται μείωση 0,1 ευρώ για κάθε συμπληρωματική απόκλιση κατά 0,1 %.»
- 6) Στο άρθρο 10 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:
- «3. Όταν οι έλεγχοι που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού πρέπει να διενεργούνται βάσει της ανάλυσης επικινδυνότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, οι οικονομικές επιπτώσεις που προκύπτουν από τη μη τήρηση των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων προσμείξεων αποτελεί οικονομική ευθύνη του κράτους μέλους. Το κράτος μέλος υπέχει ευθύνη με την επιφύλαξη των προσφυγών που διαθέτει το κράτος μέλος έναντι του προσφέροντος ή του αποθεματοποιητή, σε περίπτωση μη τήρησης των δεσμεύσεων ή των υποχρεώσεών τους.
- Ωστόσο, στην περίπτωση της ωχρατοξίνης Α και της αλφατοξίνης, εάν το σχετικό κράτος μέλος μπορεί να παράσχει στην Επιτροπή την απόδειξη της τήρησης των προτύπων κατά την είσοδο, της τήρησης των κανονικών συνθηκών αποθήκευσης, καθώς και της τήρησης των άλλων υποχρεώσεων του αποθεματοποιητή, η χρηματοδοτική ευθύνη βαρύνει τον κοινοτικό προϋπολογισμό.»
- 7) Στο παράρτημα I, η στήλη «σϊκαλη» διαγράφεται.
- 8) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:
- στο σημείο 1.2.α), το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«συρρικνωμένοι σπόροι: σπόροι οι οποίοι μετά την απομάκρυνση όλων των άλλων στοιχείων του δείγματος, τα οποία εξετάζονται στο παρόν παράρτημα, διέρχονται δια των σχισμών κοσκίνων με τις ακόλουθες διαστάσεις: μαλακός σίτος 2,0 mm, σκληρός σίτος 1,9 mm, κριθή 2,2 mm.»
  - το σημείο 2.3 διαγράφεται.
- 9) Στο παράρτημα III, το σημείο 1 τροποποιείται ως εξής:
- το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«Για το μαλακό σίτο, το σκληρό σίτο, την κριθή, ένα μέσο δείγμα 250 g πρέπει να διέλθει δια δύο κοσκίνων, εκ των οποίων το ένα πρέπει να έχει σχισμές 3,5 mm και το άλλο 1,0 mm, επί μισό λεπτό της ώρας για το καθένα.»
  - το έβδομο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«Το μερικό δείγμα θα διέλθει επί ήμισυ λεπτό της ώρας από ένα κόσκινο των 2,0 mm για το μαλακό σίτο, από κόσκινο 1,9 mm για το σκληρό σίτο, από κόσκινο 2,2 mm για την κριθή. Οι ύλες οι οποίες διέρχονται από το κόσκινο αυτό θεωρούνται ως σπόροι συρρικνωμένοι. Οι σπόροι οι οποίοι έχουν καταστραφεί από τον παγετό και οι πράσινοι μη πλήρους ωρίμανσης σπόροι ανήκουν στην ομάδα των συρρικνωμένων σπόρων.»

- 10) Στην υποσημείωση της σελίδας 2 του παραρτήματος IV, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο κλίβανος θα πρέπει να διαθέτει αερισμό τέτοιο ώστε, όταν ξηραίνονται όλα τα δείγματα σιμιγδαλιού ή κατά περίπτωση αραβόσιτου που δύναται να χωρέσει, επί 2 ώρες στην περίπτωση των σιτηρών σε μικρούς κόκκους (μαλακός σίτος, σκληρός σίτος, κριθή και σόργο) και επί 4 ώρες όσον αφορά τον αραβόσιτο, τα αποτελέσματα να εμφανίζουν διαφορά κατώτερη από 0,15 % σε σχέση με τα αποτελέσματα που λαμβάνονται μετά από 3 ώρες ξήρανσης για τα μικρόκοκκα σιτηρά και 5 ώρες ξήρανσης για τον αραβόσιτο»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τις τοξίνες του μύκητα *Fusariums* και με τη μέθοδο ελέγχου των επιπέδων προσμείξεων που έχουν εισαχθεί με το σημείο 2, δεν εφαρμόζονται στα σιτηρά που συγκομίζονται και αναλαμβάνονται από την περίοδο εμπορίας 2005/2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1069/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 6ης Ιουλίου 2005****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2005/06

έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 για την περίοδο 2005/06, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 35.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 7η Ιουλίου 2005**

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	21,64	5,48
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	21,64	10,80
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	21,64	5,29
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	21,64	10,28
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,12	12,17
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,12	7,65
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,12	7,65
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,26	0,39

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1070/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 6ης Ιουλίου 2005****για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι <sup>(3)</sup>. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο

ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 23,984 EUR/100 kg.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2005

**σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας triazamate στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία αυτή**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 1960]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/487/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περιοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται προοδευτικά στο πλαίσιο σχετικού προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 <sup>(2)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 <sup>(3)</sup> καθορίζουν τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής της δεύτερης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Όσον αφορά τη δραστική ουσία triazamate, στις 7 Ιουλίου 2004 ο κοινοποιών ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν επιθυμεί πλέον την καταχώριση της ουσίας αυτής στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Κατά συνέπεια, η εν λόγω δραστική ουσία δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα αυτό και τα κράτη μέλη πρέπει να

ανακαλέσουν όλες τις εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν triazamate.

- (3) Είναι σκόπιμο να δοθεί περίοδος χάριτος για τη διάθεση, την αποθήκευση, την κυκλοφορία στην αγορά και τη χρήση των υφιστάμενων αποθεμάτων ώστε να δοθεί η δυνατότητα να χρησιμοποιηθούν τα αποθέματα αυτά σε μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία triazamate δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

- 1) οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν triazamate ανακαλούνται έως τις 4 Ιανουαρίου 2006·
- 2) από την ημερομηνία δημοσίευσης δε χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν triazamate.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος παραχωρούμενη από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ για τη διάθεση, αποθήκευση, κυκλοφορία στην αγορά και χρήση των υφιστάμενων αποθεμάτων, πρέπει να είναι όσο το δυνατό συντομότερη και να λήγει το αργότερο στις 4 Ιανουαρίου 2007.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/34/CE της Επιτροπής (ΕΕ L 125 της 18.5.2005, σ. 5).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---